

洋書輸入協会会報

VOL. 7
NO. 6

(通巻74号) 昭和48年6月

理事会報告

5月28日(月)

4月分収支計算表、予算対比表検討。

特に問題点なく承認

価格査定委員会より、業務が完全にルーチンワーク化したため、これを事務局と総務委員会に移管したいと提案。ただし査定の厳正は従来どおりとする。更にこの制度を利用するようPRすることにする。

その他情報交換。



実務シリーズ No. 21

欧文「日本関係文献目録」 その1

八 木 佐 吉

本誌68号に Japanology の記事を書いたが、書誌についてはふれるところ真に少なかった。今回は「日本」関係のヨーロッパ諸国語の文献目録(書誌)の解説をしてみる。

主として洋書をお取扱いの皆さんは、既にお気付

きと思うが、近來わが国に関する洋書が、ますます沢山出版される趨勢にある。そもそもヨーロッパで日本関係文献の出版は十五世紀のなかばごろ、活版印刷が発明されてから間もない時代に、マルコポーロの「東洋紀行」の版本が幾種か出版されたことに

始まり、以後断続していた。それがフランシスコ・ザビエル達の日本へのキリスト教伝道が、1549年に始まり、ポルトガル船が続々とわが国へ渡航してくるような時代になると、急に日本関係文献が続出してくる。いわゆるキリシタンバテレン（神父達）のローマの教会本部宛の「日本通信」（通称ミッションレター）などは、すぐにヨーロッパ諸国語に訳されて出版された。これだけでも大変な数量にのぼる。以来キリシタン遂放時代から寛永の鎖国に至る間の宗教関係と日欧交渉史関係の文献は古い言葉でいえば汗牛充棟である。鎖国以後はオランダを通しての日本とヨーロッパの関係にしばられる。けれどもオランダ語の文献のみならず、ドイツ語、フランス語で書かれたもの、スウェーデン語、ポーランド語等の日本紹介の本までも出版されている。当然イングリッシュものも含まれている。十七世紀末からのロシア帝国の東漸の勢に乗ってロシア語による日本関係文献が現われてくる。1800年代後半には英語、ドイツ語、フランス語の文献が漸次にオランダ語本にとって更る。開国以後明治年代になれば英語をはじめドイツ、フランス語本を軸としたヨーロッパ諸国語の日本文献は急激のふえかたになる。この勢いは大正、昭和と続き、戦後はまた別途の日本研究が洋書の世界に見られてきたのである。またこれらのもののリプリント版も目下大流行である。こういった大

量の「日本関係の洋書」を検索する術は書誌・目録類に通じることであり、またそれらの利用を充分にこなすことである。幸にも、西洋の人々のねばり強い努力で、かずかずの日本関係洋書ビブリオグラフィーが編纂出版されている。

それらを列挙すると、まず

1. Pagès, Léon. - Bibliographie Japonaise; ou Catalogue des Ouvrages Relatifs au Japon qui ont été publiés depuis le XV^e Siècle jusqu'à nos jours. Paris, 1859. 8vo. pp. ii, 68.
 2. Wenckstern, Fr. von. - A Bibliography of the Japanese Empire: Being a Classified List of all Books, Essays and Maps in European Languages relating to Dai Nihon (Great Japan) published in Europe, America and in the East from 1859-93 A. D. (VIth year of Ansei—XXVIth of Meiji). Leiden, 1895. 8vo. pp. xiv, 338, ii, 68.
- Vol. II. Comprising the Literature from 1894 to the Middle of 1906 (XXVII-XXXIXth year of Meiji), with additions and corrections to the first volume and a supplement to L. Pagès, Bibliographie Japonaise.

Added is a List of the Swedish Literature on Japan, by Miss Valfrid Palmgren, Tokyo, 1907. (Maruzen). 8vo. pp. xvi, 486, 28, 21.

3. Nachod, Oskar. - Bibliographie von Japan; 1906-1926. Enthaltend ein ausführliches Verzeichnis der Bücher und Aufsätze über Japan, die seit der Ausgabe des zweiten Bandes von Wenckstern "Bibliography of the Japanese Empire" bis 1926 in europäischen Sprachen erschienen sind. 2 Bde. Leipzig, 1928. 8vo, pp. xvi, 384; 385-832.

— Bd. III: 1927-1929. Mit Ergänzungen für die Jahre 1906-1926. Leipzig, 1931. pp. xv, 410.

— Bd. IV: 1930-1932. Mit Ergänzungen für die Jahre 1906-1929. Aus dem Nachlass ergänzt und herausgegeben von Dr. Hans Praesent. Leipzig, 1935. pp. xv, 351.

— Bd. V: 1933-1935. Mit Ergänzungen für die Jahre 1906-1932. Leipzig, 1937. pp. xii, 452.

— Bd. VI: 1936-1937. Mit Ergänzungen für die Jahre 1906-1935. Bearbeitet von Dr. Wolf Haenisch und Dr. Hans Praesent.

Leipzig, 1940. pp. xii, 569.

4. Cordier, Henri. - Bibliotheca Japonica: Dictionnaire bibliographique des ouvrages relatifs à l'Empire Japonais, rangé par Ordre chronologique jusqu'à 1870, suivi d'un appendice renfermant la liste alphabétique des principaux ouvrages parus de 1870 à 1912. Paris, 1912. 4to. xii pp. & 762 columns.

の4種を挙げねばならない。これらだけでも手近な棚に備えてあれば、日本関係文献のインキュナブラ時代（十五世紀刊行）以後1937年ごろまでに欧文で書かれ、印刷されたものの大勢はつかみ得る。また検索し、照合するにも一応の便宜は得られると思う。（各冊の解説と続きは次号で……）



ドイツの辞典出版について

藤 田 辰 男

ここで辞典といっても主としてキリスト教の辞典とか宗教百科事典といったことを考へているのであるが、私達にも広く知られるパウリーニヴィツォーバ「古代古典百科事典」は1893年以来今日まで続けている事典で、百冊程になっているが、未だ完結したとは云はずに、増補版を発行している、二回の大戦にもくじけずに80年にもなる、このように長い時をかけて出版するのがドイツの特長であらうか。

キリスト教の経典、新約聖書についての神学的な語学的な辞典に、キッテル編「新約聖書神学辞典」というのがあるが、これは1933年に分冊で発行、現在も続けられている全9巻のものであるが、すでに40年も経過している。編集者もフリードリッヒ教授(ドイツ・エアランゲン大学)に受継がれているが、いつか6、7年前同教授の来日の際この「辞典」の編集の苦労話を聞いたことがあるが、やはり大変のようである。ドイツの学者は編集の段階で、編集者が手を入れることをきらう人が多く、予定の紙数を平気ではみだす人もあるとか、これらのやむを得ない時は全部編集者の方で書いてしまうということも起るそうであるが、執筆者の權威とこの「辞典」そのものが、現在世界的に權威ある辞典だけに大変な努力の辞典だと更めて見直したことであったが、いよいよ本年中には完了することであらう。然しアメリカの出版社ではこの40年かかった辞典を、1964年からここ10年で英訳し、しかも従来のドイツ語版より広く、多く販売しているときいているが、これは原本の努力と權威によるものであらうが、商売としてはうまいものであらう。

さて以上は今日私が書きたいと思う辞典の序文であって、本文の方が短くなるかもしれないと思っている。ハウクニヘルツォーク編「プロテスタント神学教会百科事典」(1896—1913)という全24巻のキリスト教についての、思想、教会等の歴史辞典で、今日も古くわあるが標準的な百科事典である、この上記の年代の版は第3版で、最初は1853—1868年22巻であったが、改訂されてこのようになったものであるが、この編者ヘルツォークの名は60年程この百科辞典とともに生き、世界的に(英訳もある)知られていたものであらう。

さて5、6年前からこの「神学教会百科事典」の

第4版の企画のなされていることは、ドイツの「聖書雑誌」(Z. V. W. '69)にも出されていたのであるが、具体的なことは発表されていなかったもので、いつ発表されるかと心待ちにしていた人もあったのであるが、いよいよ最近企画、発行等が発表になった。

今日キリスト教の学術的研究をするのに、プロテスタントとかカトリックといった区別はない、ただ具体的な教会での区別だけで、特別にそれらの教派のことをしらべる為に、そのような名称を付した事典があるだけである。そこで今度はそのプロテスタントを取り「神学百科事典」と教会という言葉も取って、書名としては全く今日的にすっきりした「辞典名」にしたのであらう。さて全24巻は前の第3版と同一巻数、明1974年から発行。さしあたり1巻を8分冊にして分冊発行とのことである(定価その他は下記の原文を参照)以上の発表から年1巻を発行するとしても、24年はかかることになる。今度は勿論前の第3版とは時代も変り、出版社も変わったので正しく云へば第4版というわけではないが、しかし誰しもがこの書名を聞いた時に、いよいよ第4版が出るかと私にかたまったところからも実質的には第4版であらう。

さて現在出版されつつあるキリスト教に関係ある辞典で「古代とキリスト教百科事典」(1950年次降)というのがあるが、現在8巻ほど出され、すでに20年、後14冊ぐらいで完結するのではなからうか、現在のテンポでゆくと今後30年はかかるであらう。

以上長期発行の辞典だけを書いたが、利用者には完成するまでは不便なもので、途中の1分冊の紛失1巻の不着等利用者や洋書店泣かせのこともあるが、数十年後完成の力というか利用の価値こそが偉大なもので、最初に書いたキッテル「新約神学辞典」のように、今日全く類書のない辞典であることには、利用者の便利、出版社の誇りは偉大なものであらう、私などそのような出版の出来る国柄と伝統をうらやましく思うものである。

THEOLOGISCHE REALENZYKLOPÄDIE
(hrsg. v. G. Fohrer u. a.) 24. Bde (1. Bd. -
8. Lief. - 100S.)
1974 ers. (de Gruyter, Berlin) 1 Lfg. DM 24.00

(東京神学大学、図書館主任)

ジョン・H・デサウアー著、田中融二訳・『ゼロックスとともに』 ダイヤモンド社刊 950円

複写機によってコピーをとるということは、今では我々の日常生活にとって不可欠のものとなってしまった。そして何種類かの複写方式のなかでも電子複写方式、ゼロックスが圧倒的な地位を占め、今日それはコピーの代名詞とさえなっている。

ゼログラフィーと呼ばれるこの20世紀の偉大な発明は1938年、チェスター・カールソンによって成された。彼はカリフォルニア工大で物理学を学びはしたが、不況の時代に職業選択の自由はなく、ある会社の特許部に職を得て、日夜特許申請のための書類と図面のコピー作りに忙殺された。そして、そのことが彼をして、より早くより容易なコピー法と取り組む動機となった。「光学的露出によりコピーすべきものの静電氣的イメージ・パターンをとり、それに粉末を付着させ、そうしてできた像を紙の上に転写する」——これが、彼の考えたゼログラフィーの原理である。そして自宅の台所を実験室代りにして苦心の末その実験に成功したのが1938年、カールソン32歳の時であった。

しかし、いわば街の発明家の一発明が企業と結びつくのは容易なことではない。彼はこの発明を実用化するために、バッチル記念財団という研究助成機関の助力を仰ぐことになる。

一方、1906年に創立された感光紙メーカー、ロチェスターのハロイド社の技術担当者デサウアーは、この時自社の新製品のヒントを得ようとして、あらゆる刊行物に眼を通していたが、ある雑誌にのったゼログラフィーに関する簡単な要約記事が彼の眼を捉える。そして、ここにカールソンの発明は、ハロイド社の手によって実用化への道を歩き始め、又それはロチェスターの中小企業に過ぎなかったハロイド社が、今日のゼロックス・コーポレーションとなる第一歩ともなるのである。

この本の前半では、カールソンの発明物語りと、ハロイド社の会社物語りとが二つの流れをなしていて、やがてそれが後半一つにとけ合い成長してゆく過程が、まことに興床深く叙述されている。企業と技術の問題に関心を抱く人にとっては見逃せぬ本であるといえよう。又、我々情報産業の一翼を担うものにとっても益するところの多い本である。

1969年ゼロックス社はサイエンティフィック・データ・システムズ社を買収・コンピュータ分野に進出した。ゼログラフィとコンピューターの結合、それは情報産業の新しい時代の幕を開くことになるかもしれない。本書の終り近く、著者デサウアーは斯う語る。「だが、今や我々は特殊な問題に関する全知識を電子スピードで検索できる時代に突入している。過去の世代が学ぶのに一生を費やしたものを、現代の人々は二、三のデータ処理ボタンを押すだけで取り出すことが出来る。電子記憶装置、マイクロフィルム、ゼログラフィがひとつの豊かな貯蔵庫を形づくり、どんな要求に対しても、すばやく、複雑な反応を示して事実が出てくる。時にはあまりにも早く、あまりにも多く出てきすぎるとさえ感じられる。——この時間的な知識の提供に人間はいかに反応するだらうか？ それを賢明に使用することが出来るだらうか？ 人間はこうしたあらゆる新しいテクノロジーを、賢明に、慎重に使うことを学ばなければならない。」（鈴木）

<LEA & FEBIGER>

600 Washington Square, Philadelphia
Pennsylvania 19106, U. S. A.

Lea & Febiger 社の現在を語るには 190 年前に歴史の糸を手繰り廻らねばならない。当時リベラルな著作活動で知られた機智に富んだ男 Mathew Carey が僅か数ギニーの金を懐中に生れ故郷アイルランドを逃れ 1784 年 11 月に新大陸のフィラデルフィアに辿り着き、独立運動の士 LaFayette から送られた \$400 の小資本でスタートしたのが今日の Lea & Febiger 社の前身である。

当初の事業は日刊ジャーナルの刊行、聖書の出版、Weem's Biography of Washington, Bonaparte's American Ornithology, Reprints of the Waverly Novels 等、数多くの作品を世に出し出版事業を通して当時の米国の作家を鼓舞した由である。彼 Carey の隠退後は息子の Henry C. Carey と義理の息子 Isaac Lea がパートナーとなり Family Names を継承して Lea & Febiger の社名となり、医学、ライフサイエンス、歯科、生理、獣医学の分野に専門化した出版社が誕生したのである。

現在社員数は約 50 名、Christian C. Febiger Spahr, Sr. を筆頭に弟の John Febiger Spahr, 息子の Christian C. Febiger, Spahr, Jr. 及び Francis Carey Lea, Jr. の 4 名のパートナー制による経営方式を採っている。

出版点数は 1971 年 41 点、1972 年 54 点（内新刊 42 点、再版 12 点）に及び、中でも医学のバイブルとも言われる Gray's Anatomy of the Human Body は現在 29 版を重ね、あまりにも有名である。

海外ニュース

「英国出版社のデリバリー所要日数」

ブックセラー誌に、英国の出版社のデリバリーに要する日数の調査結果が発表されている。これは、書店が出版社に注文書を発送した日から出版社が本を配達した日までの暦日 (Calendar days) と、出版社が注文処理に要した作業日数 (Working days) とを調査したもので、五つの書店の特定期間における経験に基づいている。調査対象は 69 社であるが、上位 15 社は、1972 年 3 月 15 日の調査結果におけると同じである。

Publishers	Calendar days	Working days
1. Allen & Unwin	5・47	3・947
2. Barrie & Jenkins	6・12	4・500
3. Weidenfeld	6・75	4・550
4. Heinemann	6・90	4・902
5. Cambridge	6・93	4・967

6. Stevens	6・66	5・000
7. Collins	7・64	5・360
8. Gollancz	7・85	5・428
9. Deutsch	7・84	5・789
10. David & Charles	8・69	5・869
11. Wills & Hepworth	10・00	6・000
12. Batsford	8・64	6・040
13. Pan	8・89	6・263
14. Routledge/Kegan	8・82	6・310
15. Mills & Boon	9・00	6・500
16. Thames & Hudson	9・22	6・521
Hamish Hamilton	9・47	6・529
18. Wiley	9・47	6・631
19. Cassell	9・25	6・642
20. Bodley Head	9・86	6・730
21. Book Centre	9・41	6・744
22. Murray	10・04	6・954
23. Angus & Robertson	11・00	7・000
24. Evans	10・10	7・050
25. Hamlyn	10・53	7・200
26. Blandford	9・78	7・210
27. Wolfe	10・42	7・428

28. MacDonald	10・71	7・500
Hale	10・25	7・500
30. MacDonald & Evans.....	10・50	7・720
31. Duckworth	11・00	7・800
32. Pall Mall/Phaidon	11・14	7・857
33. Macmillan	10・80	7・920
34. Associated Book Publishers	11・12	7・960
35. Garnstone (Bles)	12・00	8・000
36. Penguin	11・21	8・035
37. Hodder	11・50	8・062
38. Oxford University Press	10・96	8・180
39. Dent	11・50	8・291
40. Faber	11・66	8・520
41. Black	12・48	8・640
42. Ginn	11・77	8・660
Sidgwick & Jackson	12・33	8・660
44. Nelson	12・63	8・684
45. Van Nostrand	12・60	8・900
46. G. Philip	12・80	9・000
47. Collier Macmillan	13・00	9・120
48. Edward Arnold	12・84	9・187
49. Lutterworth	13・00	9・200
50. Warne	13・77	9・409
51. Studio Vista	12・88	9・410
52. Bell	12・20	9・466
53. Corgi	13・30	9・500
54. Michael Joseph	14・33	9・761
55. Granada	13・79	9・791
56. Benn	13・75	10・000
New English Library	14・00	10・000
58. Foulsham	14・00	10・250
59. Butterworth	14・47	10・304
60. Longman	15・09	10・530
61. Holt-Reinhart	15・70	11・400
62. Sphere	15・90	11・700
63. McGraw-Hill	17・50	12・187
64. Tiptree	17・60	12・552
65. Ward Lock	18・93	12・800
66. Harrap	18・05	12・830
67. Academic Press	20・37	14・125
68. International Book Distributors	21・37	15・310
69. Stacey	25・40	17・800

(The Bookseller, 1973年5月5日号より)

「クラーク・ボードマンが特許、 商標専門社を取得」

アメリカの法律書籍・雑誌専門の出版社、Clark Boardman, Co., Inc. は、このほど、特許と商標関係の書籍・雑誌の出版社として知られる Trade Activities, Inc. の未払株を100%取得した。

これにより Trade Activities, Inc. は Clark Boardman の完全な子会社となったが、従来の社名のみ、出版事業を継続する。同社の出版物である“Patents Throughout the World”, “Trademarks Throughout the World” および “Patent & Trade-mark Review” は、現在の形式を変えることなく、中断することなく出版される。

(Publishers Weekly, 1973年5月21日号より)

——紀伊國屋書店提供——

ニュース

☆ 5月24日に British Council において Mr. Maughan 主催の drink 会が開かれた。

☆ 5月18日、全ソ国際図書公団（メジエクニエガ）の創立50周年記念のソビエト・ミュージックフェア祝賀会が銀座山野楽器店において開催された。

☆ 5月16日、フランス大使館において、文化アタッシェ M. Francais Noiville の来日によるレセプションが行われた。

通関統計

外国貿易概況（大蔵省関税局編、日本関税協会発行）1973年1月号所載。

書籍、新聞、雑誌の輸入額。

昭和48年1月 \$4,670,000

昭和47年1月 \$2,243,000

(註) 此の統計は、CIF 価格で10万円以下の少額貨物は含まれない。

書籍・雑誌輸入統計について

大蔵省関税局輸出課編、日本関税協会発行の外国貿易概況付録掲載の頭記統計の中、要点を抜粋して下記の一覧表としました。

本表は、税関に提出された輸入申告書等の諸報告書に記載された事項を資料として作製されていますが、少額貨物（輸入は7万2千円以下の貨物）は含まれていません。

昭和47年 書籍及び雑誌輸入額 892-1.
1～12月 892-2.

国 別	金 額 単位 U S \$1,000	国 別	金 額 単位 U S \$1,000
総 額	U S \$61,108		
ア メ リ カ	31,954	ス ベ イ ン	43
イ ギ リ ス	11,675	メ キ シ コ	31
ド イ ツ 連 邦	6,571	イ ス ラ エ ル	24
フ ラ ン ス	2,437	ノ ー ル ウ ェ イ	21
オ ラ ン ダ	2,180	ア ルゼ ン チ ン	7
イ タ リ ア	1,894	タ イ	7
ス イ ス	1,695	北 鮮	6
台 湾	383	ニ ュ ー ジ ー ラ ン ド	6
香 港	356	プ ル ガ リ ア	5
大 韓 民 国	204	ブ ラ ジ ル	5
シ ン ガ ポ ー ル	196	フ イ リ ピ ン	4
デ ン マ ー ク	180	ギ リ シ ア	3
ベ ル ギ ー	143	南 ア フ リ カ	2
ソ 連	136	ユ ー ゴ ス ラ ビ ア	2
ス エ ー デ ン	119	ホ ル ト ガ ル	2
中 国	84	マレーシア、インドネ	
琉 球	57	シア、パキスタン、イ	
カ ナ ダ	56	ラン、イラク、クウェ	
オ ー ス ト ラ リ ア	55	イト、トルコ、キュー	
イ ン ド	49	バ、アラブ連合	@ 1
地 域		分 類	
ア ジ ア 州	1,388	E E C	13,227
ヨ ー ロ ッ パ 州	27,599	E F T A	13,790
北 米 州	32,042	発 展 途 上 地 域	1,346
南 米 州	16	東 南 ア ジ ア	1,259
ア フ リ カ 州	2	中 近 東	39
大 洋 州	60	ラ テ ン ア メ リ カ	48
先 進 地 域	59,195	共 産 圏	566
		東 欧	340

総代理店ご案内

次の通り日本総代理店の案内がございました。お手許の Agent List にご記入願います。

(株) 紀伊國屋書店 ☎ 354-0181

Oceana Publications, Inc. U. S. A.

All Publications except microfilms, second-

hand materials and titles already being distributed exclusively by other booksellers.

(株) 丸 善 ☎ 272-7211

Eichhorn, G. L. (ed.) - Inorganic Biochemistry.

2 Vols. '73. 1,300 p. (Elsevier, Amsterdam)

(Ready in Aug.) ca ¥36,000

Lamanna, C., M. F. Malette and L. N. Zimmerman. -

Basic Bacteriology. 4th ed. '73. (Williams &

Wilkins, Baltimore) (Ready in Aug.) ca ¥11,840

- McCombs, R. P. - Fundamentals of Internal Medicine: A Physiologic and clinical approach to disease. 4th ed. '71. (Year Book Medical Pub., Chicago) ¥6,300
- Rook, A., D. S. Wilkinson and F. J. G. Ebling (eds.) - Textbook of Dermatology. 2 Vols. 2nd ed. '72. 2,118 p. (Blackwell Scientific Pub. London) ¥29,250
- Szechy, K. - The Art of Tunnelling. 2nd rev. and enlarged ed. '73, (Akademia Kiado, Budapest) (Ready in Early Winter) ca ¥16,640
- Leonardo da Vinci's Codex Atlanticus. 12 Vols. Facsimile Edition, Limited 990 sets (C. E. Giunti-Barbera/Johnson Reprint) Sub. Price set ¥1,821,600 Per vol. ¥151,800

(株) ユナイテッド・パブリッシャーズ・サービス社
☎ 262-5278

Harvard Business School

- Knickerbocker, F. T.: Oligopolistic Reaction and Multinational Enterprise. March 1973 \$8.00 ¥2,560
- Markham, J. W.: Conglomerate Enterprise and Public Policy. August 1973 \$9.00 ¥2,880
- Vaupel, J. W. & J. P. Curhan: The World's Multinational Enterprises. August 1973 \$25.00 ¥8,000

Kraus Reprint

- Almanach der Psychanalyse Vols. 1-13. Vienna, 1926-1938 Cloth ¥50,700
- Geographical Review Vols. 1-21. Washington, D. C., 1916-31 Cloth ¥304,500
- Vols. 22-56. 1932-66 ¥275,700
- Monthly Bulletin of Agricultural Economics and Statistics Vols. 1-18. Rome, 1952-69 Cloth ¥268,500
- Sociology of Education Vols. 1-36. New York, 1927/28-1962/63 Cloth ¥336,900

Today's Education

- Vols. 1-10. Washington, D. C., 1913-21 Cloth ¥49,600
- Vols. 11-34. 1922-45 ¥233,200

Understanding the Child

- Vols. 1-26. Boston, 1931-57 Cloth ¥77,000

Van Nostrand Reinhold Co.

- Wolman, Benjamin B. (ed.): Dictionary of the Behavioral Sciences. July 1973 ¥6,880

代表業務開始のお知らせ

- | | | |
|-----|--------------------------------|---------|
| 英 国 | Alcove Press | 総代理店 |
| " | Liverpool University Press | 総代理店 |
| 米 国 | Free Press (Collier-Macmillan) | ストックリスト |
| " | Milford House | ストックリスト |

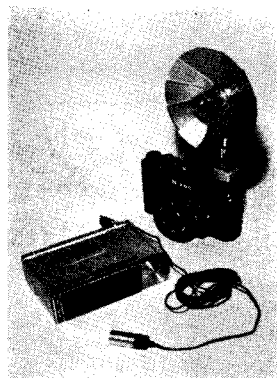
代表業務停止のお知らせ

- | | | | |
|-----|--------------------|------|-------|
| 英 国 | Focal Press | 停止期日 | 6月1日 |
| " | Fountain Press | " | 6月31日 |
| 米 国 | Greenwood Press | " | 5月1日 |
| " | Negro Universities | " | 5月1日 |

会員の横顔

取材の記 (1)

71年の1月号からはじめた「会員の横顔」が今年の4月号でやっと23回を数えるにいった。出たばかりの協会のダイレクトリーを続けてみると、正会員が現在69社であるから「度その」をこなしたことになる。このペー



スでゆくと、あと4-5年はかゝりそうで、担当者としてはいさゝか息切れを感じるところである。何故この欄を始めたか、今は定かでないが、数年前の新年会のパーティか何かで、当時まだ発足したばかりの会報を話題にしていた時、各社の紹介も結構だが、それと同時に協会の会合などで始終顔を合わせている人の紹介をして欲しい、という御希望を、どなたかに承ったことがある。会報の編集会議の席上でそのことを口にしたら、結局、云い出しっ屁で、爾來この欄を受けもたされることになってしまった。

始めに考えたことは、飽迄も実際に顔を合わせる協会担当者を対象とすること。だから必ずしも社長や部長が登場するわけではない。又、直接お話を伺って、出来れば仕事をしていられる現場で写真を撮らしていたべくこと、等であった。しかしこれとても、その頃市場に出まわり始めた超小型録音機の助けがなかったら、筆記の苦手な取材子にはどうにもならなかったに違いない。それでも、何しろ馴れぬ素人のやること、失敗の数をかぞえれば際限がない。外部マイクを使用するのだが、エンデルレさんの仕事部屋に伺って取材したとき、うっかりしていて、マイクをモニターのジャックに接続してしまった。此の場合も内蔵マイクが効くわけなのだが、録音機をルームクーラーの傍に置いたものだから、結局録音されたのはクーラーの唸りばかり。手控えのメモがなかったらもう一度取材をやり直さなければならなかったわけである。以後これに懲りて、モニタージャックには常時栓をすることになっている。にぎやかな音楽の流れる喫茶店での取材も苦勞の種である。対談している時、人間の耳は選別力があるから良いのだが、機械の方はどんな音でも拾ってしまうから、普通の再生では到底判聞(?) することが出来ない。自宅のデッキにかけて高性能のヘッドフォンの助けを借りることも再三である。(続く)

待望の新版— 8 月入荷

ドイツ 化学工業 ダイレクトリー

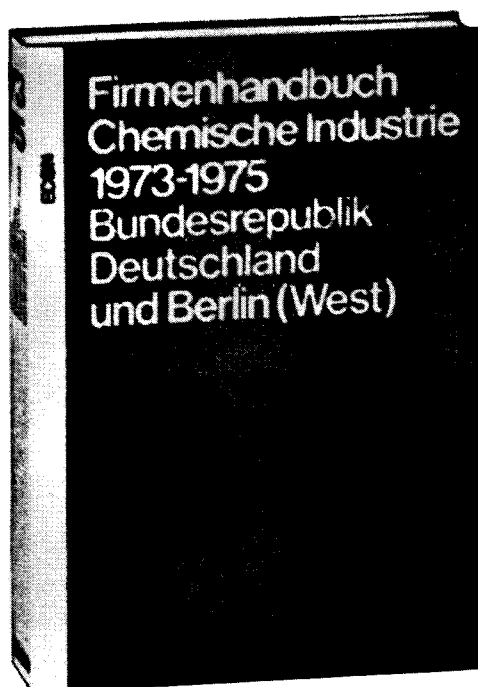
1973-75年版

(第8版)

¥11,200

予約特価 ¥9,800

(1973年7月末日までのお申込には
予約特価で提供します)



(内 容)

- ◎本文：生産会社・商社3500をアルファベティカルに掲載
フルアドレスのほか生産品目の明細を示す
- ◎所在地索引：都市・地方別に本文所載の全企業を分類し
国内国外のバイヤーの便をはかる
- ◎生産品目索引：化学製品10,000品目を収録、製造会社及
び取扱商社を併記
- ◎登録商品名索引：約2000の登録商品につきその細目と生
産会社を明示
- ◆製品名と索引には、英語・フランス語・スペイン語訳
が付され、貿易取引等を一層容易にする

日 本 総 代 理 店

E. メクレンブルグ商会

郵便番号100

東京都千代田区有楽町1の2 日比谷朝日生命館 ☎ (03) 591-8666-9095

昭和48年6月 通巻第74号 洋書輸入協会 編集者 寺久保一重

☎ 103 東京都中央区日本橋1丁目20番3号 藍沢ビル302号室 ☎ 271-6901

☎ 530 関西支部 大阪市北区芝田町28 第一山中ビル ☎ 371-5329